

Jer

Chapter 6

English Interlinear

Reference: American Standard Version

וּבְתָקֹעַ	יְרוּשָׁלָם	מִקְרָב	בְּנִימָן	בְּנֵי	וְהַעֲזֹז	1	
and in Tekoa	of Jerusalem	from the midst	of Benjamin	you children	Gather yourselves to flee		
H8620	H3389	H7130	H1144		H5756		
נִשְׁקָפָה	דַּעַת	כִּי	מִשְׁאָת	שָׁאָו	וְעַל-		
appears	disaster	for	a signal-fire	set up	הַכְּרָמִכִּית	שׁוֹפֵר	
H8259			H4864	H5375	H1021	H7782	
					Beth Haccerem	the trumpet	
					and in	H8628	
					גָּדוֹלָה:	מִצְפָּה	
					וְשָׁבֵר	מִצְפָּה	
					great	out of the north	
					and destruction	H6828	
					H7667		

Flee for safety, ye children of Benjamin, out of the midst of Jerusalem, and blow the trumpet in Tekoa, and raise up a signal on Beth-haccherem; for evil looketh forth from the north, and a great destruction.

צִוְּן	בַּתְּ	דְּמִיתִי	וְהַמְעָנָה	הַנָּהָה	2
of Zion	the daughter	I have likened	and delicate woman	To a lovely	

[H6726](#) [H1323](#) [H1820](#) [H6026](#) [H5000](#)

The comely and delicate one, the daughter of Zion, will I cut off.

אָהָלִים	עַלְיָה	תַּקְעֹו	וְעַדְרֵיהֶם	רְעִים	יָבֹא	אֲלֵיכָה	3
[their] tents	against her	they shall pitch	and with their flocks	the shepherds	shall come	To her	
H0168		H8628	H5739		H0935	H0413	
			יַדְוֹ:	אַתָּה	אִישׁ	רְעוֹ	סְבִיב
			his own place	in	each one	shall pasture	all around
			H3027	H0853	H0376		H5439

Shepherds with their flocks shall come unto her; they shall pitch their tents against her round about; they shall feed every one in his place.

כִּי	לְנוֹ	אוֹ	בָּאָהָרִים	וְנַעַלְהָ	קִיּוֹמִי	מִלְחָמָה	עַלְיָה	קִדְשָׁו	4
for	to us	Woe	at noon	and let us go up	Arise	war	against her	Prepare	
		H0188		H5927		H4421		H6942	
			עַרְבָּה:	צָלָלִיָּה	יָגַטְוּ	כִּי	הַיּוֹם	פָּנָה	
			of the evening	the shadows	are lengthening	for	the day	goes away	
			H6153	H6752	H5186		H3117	H6437	

Prepare ye war against her; arise, and let us go up at noon. Woe unto us! for the day declineth, for the shadows of the evening are stretched out.

סִ	אַרְמָנוּתִיהָ:	וְנַשְׁחַרְתָּה	בְּלִילָה	וְנַעַלְתָּה	קִיּוֹמִי	5
-	her palaces	and let us destroy	by night	and let us go	Arise	

[H0759](#) [H7843](#) [H3915](#) [H5927](#)

Arise, and let us go up by night, and let us destroy her palaces.

יְרוֹשָׁלָם	עַל	וְשִׁפְכוּ	עָצָה	כָּרְטוּ	צָבָאות	יְהוָה	אָמַר	כִּי	6
Jerusalem	against	and build	trees	Cut down	of hosts	Jehovah	has said	thus	
H3389		H8210	H6097	H3772		H3068	H0559	H3541	

בְּקָרְבָּהּ:	עַשְׁק	כָּלָה	הַפְּקַרְד	הַעֲיר	הִיא	סָלָלָה
in her midst	of oppression	she [is] full	to be punished	the city	that [is]	A mound

For thus hath Jehovah of hosts said, Hew ye down trees, and cast up a mound against Jerusalem: this is the city to be visited; she is wholly oppression in the midst of her.

חַמֵּס	רָעַתָּה	הַקְרָה	כִּי	מִיְמִיהָ	(בִּירָה)	בָּרוֹן	כַּהֲקִיר	7
Violence	with her wickedness	she wells up	so	with water	a fountain	a cistern	As wells up	
H2555				H4325	H0953			

וּמְכָה:	חָלֵי	תָּמִיד	פָּנִי	עַל-	בָּהּ	יָשְׁמָעַ	נָשֶׁד
and wounds	[are] grief	continually	Me	Before	in her	are heard	and plundering

As a well casteth forth its waters, so she casteth forth her wickedness: violence and destruction is heard in her; before me continually is sickness and wounds.

אָרֶץ	שְׁמָנָה	אֲשִׁימָךְ	קֹדֶם	מִנְךָ	נֶפֶשׁ	תַּקְעַ	קֹדֶם	יְרוּשָׁלָם	תִּסְרִי
a land	desolate	I make you	lest	from you	My soul	depart	lest	Jerusalem	Be instructed
H0776		H6435			H5315	H3363	H6435	H3389	H3256

לֹא	נוֹשָׁבָה:	כָּפֵ-	נוֹשָׁבָה:	לֹא
-	inhabited	-	not	H3427

Be thou instructed, O Jerusalem, lest my soul be alienated from thee; lest I make thee a desolation, a land not inhabited.

יִשְׂרָאֵל	שָׁאָרִית	כַּנְפָן	יַעֲלְלוּ	עַזְלֵל	צָבָאות	יְהוָה	אָמַר	כִּי	9
of Israel	the remnant	as a vine	they shall glean	thoroughly	of hosts	Jehovah	H0559	H3541	
H3478	H7611	H1612				H3068			

סָלָלּוֹת:	the branches	into	as a grape-gatherer	your hand
H5552		H1219		H3027

Thus saith Jehovah of hosts, They shall thoroughly glean the remnant of Israel as a vine: turn again thy hand as a grape-gatherer into the baskets.

עַרְלָה	הַנֶּה	וַיִּשְׁמַעַו	וְאַעֲרִיךְ	אָרְבָּרָה	מִ	עַל-	10
uncircumcised	indeed	that they may hear	and give warning	shall I speak		To	
H6189	H2009	H8085		H1696		H4310	

לָהֶם	תִּהְיָה	יְהוָה	דְּבָרָ-	הַנֶּה	לְהַקְשִׁיב	יְכַלּוּ	וְלֹא	אָזְם
to them	is	of Yahweh	the word	Behold	give heed	they	and cannot	their ear [is]

בָּוּ:	in it	they have delight	a reproach
		H3808	H2781

To whom shall I speak and testify, that they may hear? behold, their ear is uncircumcised, and they cannot hearken: behold, the word of Jehovah is become unto them a reproach; they have no delight in it.

עַל	שָׁפֵךְ	הַכִּיל	נָלָאִיתִי	מְלָאִתִּי	וַתְּהִנֵּתִי	תִּמְתַּחַתִּי	וְאַתָּה
on	I will pour it out	of holding [it] in	of I am weary	I am full	of Yahweh	the fury	Therefore
	H8210	H3557	H3811	H4392	H3068	H2534	H0853
אִישׁ	גַּם	כִּיר	יִחְדְּיוּ	בְּחוֹרִים	סָוד	וְעַל	עַזְלָל
the husband	even	for	together	of young men	the assembly	and on	the sons
	H0376	H1571		H0970	H5475	H2351	H5768
	: יָמִים	מֶלֶא	עַם	זָקֵן	יָלֵדִי	אִשָּׁה	עַמְּ
	of days	[him who is] full	with	the aged	shall be taken	the wife	with
	H3117	H4390		H2205	H3920	H0802	

Therefore I am full of the wrath of Jehovah; I am weary with holding in: pour it out upon the children in the street, and upon the assembly of young men together; for even the husband with the wife shall be taken, the aged with him that is full of days.

כִּיר	יִחְדְּיוּ	וּנְשִׁים	שָׁרוֹת	לְאֶחָדִים	בָּתִים	וְנָסְבוֹ
for	together	and wives	Fields	to others	their houses	And shall be turned over
		H0802		H0312		H5437
יְהֹוָה:	יְהֹוָה	נָאֹמֵר	הָאָרֶץ	יָשְׁבֵי	עַל	אַתָּה
Yahweh	says	of the land	the inhabitants	Against	My hand	-
	H3068	H5002	H0776	H3427	H3027	H0853
						H5186

And their houses shall be turned unto others, their fields and their wives together; for I will stretch out my hand upon the inhabitants of the land, saith Jehovah.

בָּאָצָע	כָּלֹו	גָּדוֹלָם	וְעַד	מִקְטַּנָּם	כִּי
[is] given to	Everyone	the greatest of them	and even to	from the least of them	Because
	H1214	H3605		H5704	
: שָׁקרָה	עֲשָׂה	כָּלֹו	כָּהֵן	וְמִנְבַּיאָה	בָּצָעָה
falsely	deals	Everyone	the priest	and even to	covetousness
	H8267	H3605	H3548	H5704	H1215

For from the least of them even unto the greatest of them every one is given to covetousness; and from the prophet even unto the priest every one dealeth falsely.

שָׁלוֹם	שָׁלוֹם	לְאָמֵר	נִקְלָה	עַל	שָׁבֵר	אַתָּה	וַיַּרְפָּאֵי
peace	Peace	Saying	slightly	on	of My people	the hurt	-
	H7965	H7965	H0559	H7043		H7667	H0853
							H7495
						: שָׁלוֹם:	וְאֵין
						peace	and when [there is] no
						H7965	H0369

They have healed also the hurt of my people slightly, saying, Peace, peace; when there is no peace.

לֹאֶ	בָּוֹשֵׁט	גַּם	עָשָׂו	תֹּועֵבָה	כִּי	הַבִּישׁוֹ
not	at all	No	they had committed	abomination	when	Were they ashamed
	H3808	H0954	H1571			H3001
וְפָלֵלּוּ	לֹאֵן	עָרְבָּוּ	יְדָעָו	הַכְּלִים	גַּם	יְבֹשָׁוּ
they shall fall	therefore	did they know	Nor	how to blush	even	they were ashamed
	H5307	H3045	H3808	H3637	H1571	H0954
ס	יְהֹוָה:	אָמֵר	יְכַשֵּׁלּוּ	פְּקָדָתִים	בְּעֵתִ	בְּנֵפְלִים
-	Yahweh	says	they shall be cast down	I punish them	at the time	among those who fall
	H3068	H0559	H3782		H6256	H5307

Were they ashamed when they had committed abomination? nay, they were not at all ashamed, neither could they blush: therefore they shall fall among them that fall; at the time that I visit them they shall be cast down, saith Jehovah.

עֹלָם old לְנַתְּבֹת for the paths וְשַׁאֲלُו and ask וְרָאָו and see רְכָלִים the ways עַל in עַמְדוֹ Stand יְהֹהָה Yahweh אָמַר says כִּי Thus
H5769 H7592 H7200 H1870 H5975 H3068 H0559 H3541

לְנַפְשָׁכֶם for your souls מִרְגַּעַת rest וְמִצְאָאָו and you will find בָּהּ in it וְלַכְּדָרָה and walk הַטּוֹבָה the good הַדָּרָה way הַזְּהָה where [is]
H5315 H4771 H4672 H3212 H1870 H2088 H0335

גָּלְדָה: נַלְדָה: לֹא וַיֹּאמְרוּ we will walk [in it] not But they said
H3212 H3808 H0559

Thus saith Jehovah, Stand ye in the ways and see, and ask for the old paths, where is the good way; and walk therein, and ye shall find rest for your souls: but they said, We will not walk therein.

לֹא not וַיֹּאמְרוּ But they said שׁוֹפֵר of the trumpet לְקֹל to the sound הַקְשִׁיבוּ [saying] Listen צָפְנִים watchmen עַלְיכֶם over you וַיָּקְרַמְתִּי And I set
H3808 H0559 H7782 H7181 H6822

נִקְשִׁיבָה: we will listen
H7181

And I set watchmen over you, saying, Hearken to the sound of the trumpet; but they said, We will not hearken.

בָּם among them אֲשֶׁר what [is] אַחֲרֵה - עַדְתָּה congregation וְדַעַי and know הַגּוּנִים you nations שָׁמְעוּ hear לְכָן Therefore
H0853 H5712 H3045 H8085

Therefore hear, ye nations, and know, O congregation, what is among them.

פְּרִי the fruit כֹּהֵן this הָעָם people אֶלְעָד calamity מַבְיאָה will surely bring אָנֹכִי I הַבָּנָה behold הָאָרֶץ earth שָׁמְעֵי Hear
H6529 H2088 H0413 H0935 H0595 H2009 H0776 H8085

וַיִּמְאַסֵּר but rejected וְתוֹרַתִּי nor My law הַקְשִׁיבוּ they have heeded לֹא דְבָרַי My words עַלְלָה to me כִּי because מִחְשְׁבּוֹתָם of their thoughts
H8451 H7181 H3808 H1697 H4284

בָּהּ: it

Hear, O earth: behold, I will bring evil upon this people, even the fruit of their thoughts, because they have not hearkened unto my words; and as for my law, they have rejected it.

מִאָרֶץ from a country טְבוֹב sweet וְקִנְהָה and cane תְּבֹא Comes מִשְׁבָּא from Sheba לְבָנָה frankincense לִי to Me הַזְּהָה [is] this לְנַהָּה For what
H0776 H7070 H0935 H7614 H3828 H2088 H4100

לִי: לְיִהְיֶה to Me sweet עַרְבָּיו nor לֹא וּבְחִיכָּם and your sacrifices לְרִצְנָן acceptable לֹא not עַלְוֹתִיכָּם Your burnt offerings [are] מִרְקָא far
H6149 H3808 H2077 H7522 H3808 H4801

To what purpose cometh there to me frankincense from Sheba, and the sweet cane from a far country? your burnt-offerings are not acceptable, nor your sacrifices pleasing unto me.

מַכְשָׁלִים	הַזֹּה	הָעָם	אֶל-	נָתַן	הָנֶגֶג	יְהֹוָה	אָמַר	כִּי	לְכָן	21
stumbling blocks	this	people	before	I will lay	behold	Yahweh	says	thus	Therefore	
H4383	H2088		H0413	H5414	H2009	H3068	H0559	H3541		
וְרַעַשׁ	שָׁכֹן	יְחִדָּה	וּבְנִים	אָבֹתָה	בְּםִ	וְכֹלֶן				
and his friend	the neighbor	together	and the sons	the fathers	on them	and shall fall				
H7453	H7934			H0001		H3782				
			כַּ	(וְאָבֹדֵו):	וְאָבֹדֵו					
			-	and shall perish	shall perish					
				H0006	H0006					

Therefore thus saith Jehovah, Behold, I will lay stumbling-blocks before this people; and the fathers and the sons together shall stumble against them; the neighbor and his friend shall perish.

גָּדוֹל	גָּנוֹן	צָפֹן	מִןָּרִץ	בָּא	עַם	הַנֶּה	יְהֹוָה	אָמַר	כִּי	22
great	and a nation	north	from the country	comes	a people	behold	Yahweh	says	thus	
H6828	H0776		H0935			H2009	H3068	H0559	H3541	
			: אָרֶץ:	מִרְכָּתִים						
			of the earth	from the farthest parts						
			H0776	H3411						
									יעַזְרָה	
									will be raised	
									H5782	

Thus saith Jehovah, Behold, a people cometh from the north country; and a great nation shall be stirred up from the uttermost parts of the earth.

כַּיִם	קֹלֶם	יְרַחְמוּ	וְלֹא	הָוָא	אֲכֹזֵר	וְחַזְקָה	וְכִידּוֹן	קַשְׁתָּה	23
like the sea	their voice	has mercy	and no	it [is]	cruel	they will lay hold on	and spear	Bow	
H3220	H7355		H3808	H1931	H0394	H2388	H3591	H7198	
צִוְּן:	בָּתָה	עַלְיָד	לְמִלְחָמָה	כְּאַיִשׁ	עֲרוֹקָה	וְרָכְבָּו	סֹסִים	יְהָמָה	
of Zion	daughter	against you	of war	as men	set in array	they ride	horses	roars	
H6726	H1323		H4421	H0376		H7392		H1993	

They lay hold on bow and spear; they are cruel, and have no mercy; their voice roareth like the sea, and they ride upon horses, every one set in array, as a man to the battle, against thee, O daughter of Zion.

הַחֲזִיקָה	צָרָה	יְהָנִי	רְפִי	שְׁמַעַנְהוּ	אַתֶּן	שְׁמַעַנְנוּ	24
has taken hold of us	Anguish	Our hands	grow feeble	the report of it	-	We have heard	
H2388	H3027		H7503	H8089	H0853	H8085	
				כַּיּוֹלְדָה:			
				as of a woman in labor			
				H3205			
						לִילִיל	
						Pain	

We have heard the report thereof; our hands wax feeble: anguish hath taken hold of us, and pangs as of a woman in travail.

כִּי	(תַּלְכִּי)	(תַּלְכִּי)	אֶל	וּבְדַּרְךָ	הַשְׁדָּה	(הַצְאָה)	אֶל	25
because	walk	walk	nor	and by the way	into the field	do go out	do go out	
H1980	H3212		H0408	H1870		H3318	H3318	H0408
				מִסְבֵּבָה:				
				on every side				
				H5439				
					מִנּוֹר			
					fear [is]			
					H4032			
						לְאֹיֵב		
						of the enemy		
						H0341		
							חַרְבָּה	
							of the sword	
							H2719	

Go not forth into the field, nor walk by the way; for the sword of the enemy, and terror, are on every side.

אָבֵل	mourning	בְּאָפֶר	in ashes	וְחַפְלֹשִׁי	and roll about	שְׁקָדָם	sackcloth	תְּנַדֵּר	Dress in	עַנְיִי	of my people	בָּתָה	Daughter	26
	H0060		H0665		H6428		H8242		H2296					
יְבָא	will come	פָּרָאָם	suddenly	כִּי	for	תִּמְרֹגָרִים	most bitter	מְסֻפֶּד	lamentation	לְקַדֵּם	עֲשֵׂי	יְחִידָה	[as for] an only son	
	H0935		H6597			H8563		H4553				H3173		

הַשְׁנִיד עַלְיָנוּ: הַשְׁנִיד upon us the plunderer
[H7703](#)

O daughter of my people, gird thee with sackcloth, and wallow thyself in ashes: make thee mourning, as for an only son, most bitter lamentation; for the destroyer shall suddenly come upon us.

וּבְחַנְתָּה	and test	וְתִדְעֵי	that you may know	מִבְצָר	[and] a fortress	בְּעֵמִי	among My people	נִתְחַזֵּק	I have set you	בְּחַזּוֹן	[as] an assayer	27	
	H0974		H3045		H4013				H5414				
										אֲתָּה	דַּרְכָם:		
										-	their way	H1870	H0853

I have made thee a trier and a fortress among my people; that thou mayest know and try their way.

כָּלִם	all	וּבְרִזְל	and iron	נִתְשָׁתָה	[They are] bronze	רְכִיל	as slanderers	הַלְכִי	walking	סָורְרִים	rebels	סָרִי	stubborn	כָּלֶב	They [are] all	28	
	H3605		H1270			H7400		H1980		H5637		H5493		H3605			
														מְשִׁחְתִּים	הַמְּנָה:		
														they	[are] corrupters	H1992	H7843

They are all grievous revolters, going about with slanders; they are brass and iron: they all of them deal corruptly.

אָרְבָּה	refines	לְשֹׁאָה	in vain	עַפְרָה	the lead	(תָּמָם)	is consumed	(מְאַשָּׁה)	by a fire	[מְאַשְׁתָּם]	by their fire	מְפַתָּח	the bellows	נִתְרָה	Blow fiercely	29	
	H6884		H7723		H5777		H8552		H0784		H0800		H4647		H2787		
														נִתְקַוְּ:	are drawn off	H5423	
														לֹא	not	H3808	
														וְרַעִים	for the wicked	H6884	

The bellows blow fiercely; the lead is consumed of the fire: in vain do they go on refining; for the wicked are not plucked away.

בְּ	-	בְּהָם:	בְּהָם:	יְהָוָה	Yahweh	מָאָס	has rejected	כִּי	because	לְהָם	לְהָם	קָרָא	[People] will call	נִמְאָס	rejected	כְּסָף	Silver	30	
															H3068		H7121		

Refuse silver shall men call them, because Jehovah hath rejected them.